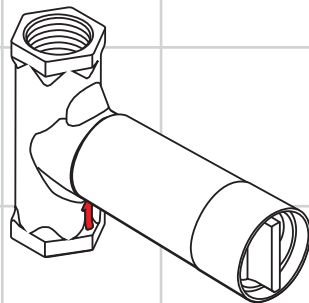
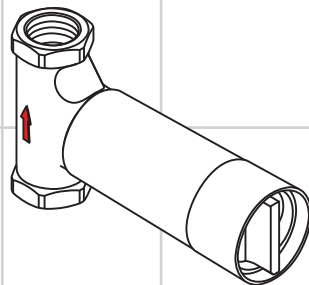


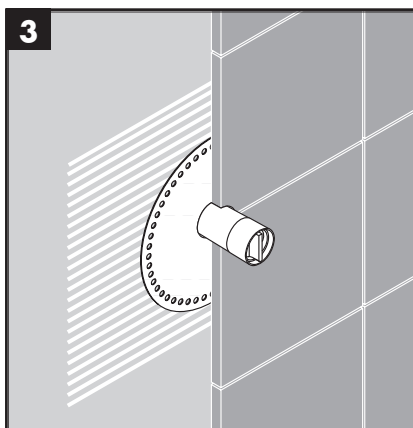
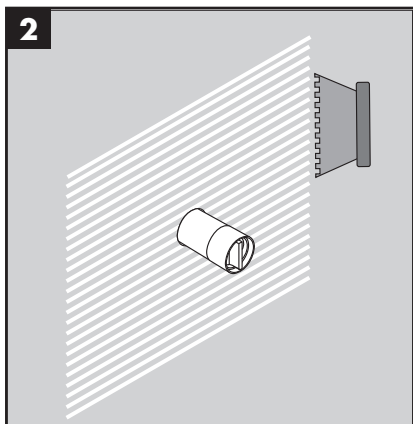
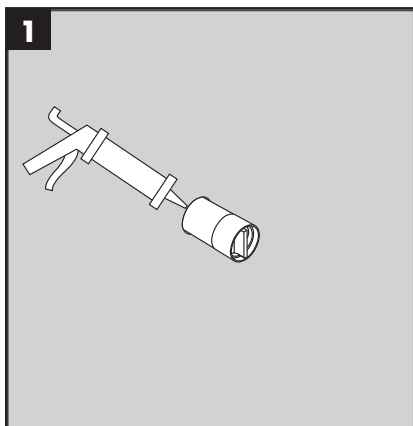
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	4
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	5
EN	Instructions for use / assembly instructions	5
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	6
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	7
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	9
CS	Návod k použití / Montážní návod	10
SK	Návod na použitie / Montážny návod	11
ZH	用户手册 / 组装说明	11
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	12
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	13
FI	Käyttöohje / Asennusohje	13
SV	Brugsanvisning / Monteringsanvisning	14
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	15
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	15
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	16
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	17
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	17
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	18
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	19
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	19
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	20
NO	Brugsanvisning / Montasjeveiledning	21
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	21
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	22
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	23



DN20 (3/4")
15970180 / 15970187



DN15 (1/2")
15973180 / 15973187
DN15 (1/2")
15974180 / 15974183
15974187



- 1** Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.

Ugrađeni i provereni uzidni ventil omalterišite, odnosno kod predzidnih instalacija obložite zaštitnim panelom.

Nakon sušenja omalterisnog zida potrebno je da se spoj između zida i zaptivne čaure uzidnog ventila poprska silikonom (koji ne sadrži sirćetnu kiselinu).

- 2** Nanesite na zid PCI-Lastogum ili neki slični zaptivni materijal u skladu sa navodima proizvođača.

- 3** Zaptivne manžetne postavite preko čaure i utisnite u lepak i silikon.

Zaptivna manžetna ne sme da se lepi vrućim lepkom. Ako uzidni ventil mora biti vruće preplepljen, mora se paziti da se ne ošteti.

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 70° C
Preporučena temperatura vruće vode:	65° C
Priključci 15970180:	G 3/4
Priključci 15973180/15974180:	G 1/2
Protok vode pri pritisku od 0,3 MPa:	
15970180:	oko 130 l/min
15973180:	oko 50 l/min
15974180:	oko 43 l/min



- 1** Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.

Innbygd og kontrollert innfelt ventil pusses over, hhv. ved installasjon foran veggen dekkes det til med panel.

Etter tørking av pusset veggoverflate skal sprekken mellom veggen og tetningshylsen til innfelt ventil tettes med silikon (uten eddiksyre!).

- 2** PCI-Lastogum eller en lignende tetningmasse påføres veggen iht. produsentforskrifter.

- 3** Tetningsmansjett trekkes over tetningshylsen og trykkes inn i limet og silikonet.

Tetningsmansjett må aldri limes varm. Hvis innfelt ventil skal limes inn varm, skal man passe på at den ikke skades.

- 1** Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтира, промият и проверят в съответствие с валидните норми.

Нанесете мазилка върху монтирания и проверен клапан за полагане в мазилката, респ. го облицовайте с панел при монтаж пред стена.

След изсъхване на мазилката на повърхността на стената, мястото на свързване между стената и уплътняващата втулка на клапана за полагане в мазилката да се напръска със силикон (без оцетна киселина!).

- 2** На стената да се нанесе PCI-Lastogum или уплътняващ материал, подобен на него по данни на производителя.

- 3** Уплътнителният маншет да се нахлузи на уплътняващата втулка и да се залепи със силикон като се притисне.

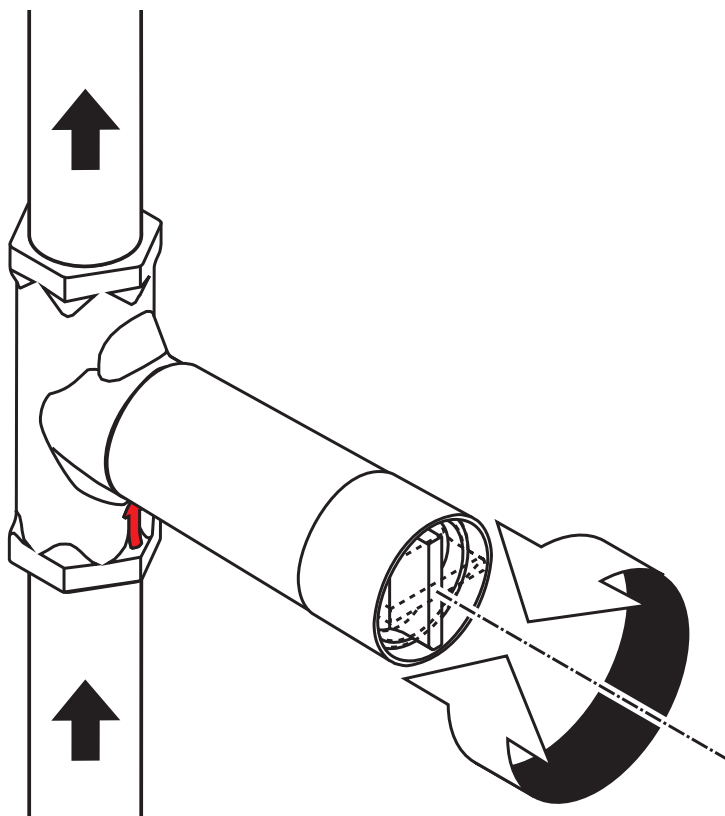
Уплътнителният маншет не трябва да се лепи по топъл начин. Ако клапанът за полагане в мазилката трябва да бъде залепен по топъл начин, внимавайте да не го повредите.

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 70° C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65° C
Tilkoblinger 15970180:	G ¾
Tilkoblinger 15973180/15974180:	G ½
Gjennomstrømningsytelse ved 0,3 MPa:	
15970180:	omtrent 130 l/min
15973180:	omtrent 50 l/min
15974180:	omtrent 43 l/min

Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 70° C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65° C
Изводи 15970180:	G ¾
Изводи 15973180/15974180:	G ½
Мощност на потока при 0,3 МПа:	
15970180:	прибл. 130 л/мин
15973180:	прибл. 50 л/мин
15974180:	прибл. 43 л/мин

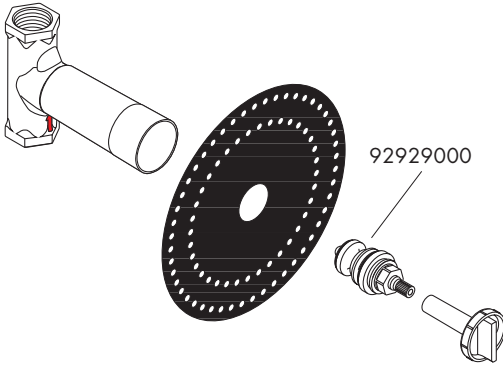


öffnen/schließen
ouvert/fermé
open/close
aperto/chudere
abierto/cerrar
open/sluiten
åbne/lukke
abrir/fechar
otworzyć/zamknąć
otevřít/zavřít
otvorit/uzavrieť
开/关
открыть/закрыть
nyitás/bezárás
avaaminen/sulkeminen
öppna/stänga
atidaryti/uždaryti
Otvoranje/Zatvaranje
açmak/kapatmak
deschide/închide
ανοικτό/κλειστό
odpreti/zapreti
avage/sulgege
atvērt/aizvērt
otvoriti/zatvori
åpne/lukke
отваряне/затваряне
häre/mbylle
فتح/إغلاق



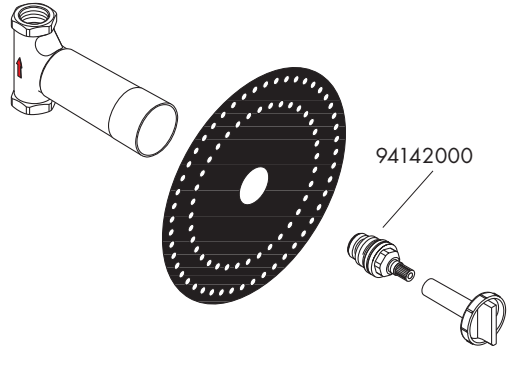
DN20 (3/4")

15970180 / 15970187



DN15 (1/2")

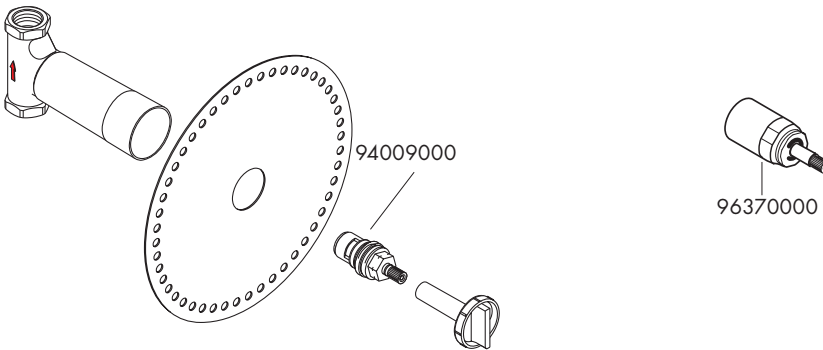
15970180 / 15970187



Absperreinheit (Spindel) / mécanisme d'arrêt à clapet / shut off unit with spindle / cartuccia d'arresto a stelo / Montura / spindelbovendeel / Afspærringsventil (spindel) / Castelo com obturador / Element odcinający (wrzeciono) / uzávěr (vřetenno) / uzáver s vřetenom / 闭塞单元及主轴 / Запорный вентиль (шпиндель) / elzárógység (orsó) / Sulkuventiili (ruuvi) / Flödeskontroll (spindel) / uždarymo mechanizmas (guminis) / Ventil za zatvaranje (vřetenast) / Kapatma ünitesi (mil) / Unitate de oprire cu fus / Διατάξη φραγής (άτρακτος) / Enota za zapiranje pretoka vode (vřetenno) / spindel sulgur / Noslēgvārsts (vārpsta) / Ventil za zatvaranje (vřetenast) / Avsperringsenhet (spindel) / Спирателен елемент (ходов винт) / Njësia bllokuese (bosht) / وحدة غلق ذات عمود دوران

DN15 (1/2")

15974180 / 15974183 / 15974187



Absperreinheit (Keramik) / mécanisme à disques céramiques / shut off unit with discs / cartuccia d'arresto ceramico / Montura cerámica / bovendeel keramisch / Afspærringsventil (keramik) / Castelo com discos cerâmicos / Element odcinający (ceramiczny) / uzávěr (keramika) / uzáver z keramiky / 闭塞单元及圆盘 / Запорный вентиль (керамика) / elzárógység (kerámia) / Sulkuventiili (keraaminen) / Flödeskontroll (keramik) / uždarymo mechanizmas (keraminis) / Ventil za zatvaranje (keramika) / Kapatma ünitesi (seramik) / Unitate de oprire cu disc din ceramica / Διατάξη φραγής (από κεραμικό υλικό) / Enota za zapiranje pretoka vode (keramika) / keraamiliste plaatidega sulgur / Noslēgvārsts (keramika) / Ventil za zatvaranje (keramika) / Avsperringsenhet (keramik) / Спирателен елемент (керамика) / Njësia bllokuese (qeramikë) / وحدة غلق من الخزف (السيراميك)



Prüfzeichen / Classification acoustique et débit / Test certificate / Segno di verifica /
Marca de verificaci3n / Keurmerk / Godkendelse / Marca de controlo / Znak jakości /
zkušební značka / Osvedčenie o skúške / 检验标记 / Знак технического контроля / Vizsgajel /
Koetusmerkki / Testsigill / Bandyto pažyma / Oznaka testiranja / Kontrol isareti /
Certificat de testare / Σήμα ελέγχου / Preskusni znak / Kontrollsertifikaat / Pārbaudes zīme /
Ispitni znak / Prøveemerke / Контролен знак / Shenja e kontrollit / شهادة اختبار

	P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	NF	KIWA
15970180			X	X	X		
15973180			X	X	X		
15974180			X	X	X		

hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/51 1440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

10/2018
9.091142.01